



Ministère de l'Education nationale

Xarange

Xaranlemman kitaabe

Sooninke



2023



Ce travail est disponible sous la licence Creative Commons Attribution 4.0 IGO. Sous cette licence, il est accordé le droit de copier, de distribuer, de diffuser et d'adapter ce document y compris à des fins commerciales selon les conditions énoncées sur le site électronique suivant : <https://creativecommons.org/>

PREFACE

Dans le cadre de l'amélioration de la qualité des enseignements-apprentissages, le Ministère de l'Éducation nationale du Sénégal, avec l'accompagnement de l'Agence des Etats Unis pour le Développement International (USAID) œuvre pour le relèvement des performances scolaires. Cet accompagnement, notamment dans des activités de lecture en début de scolarité au Sénégal a abouti à des résultats positifs en démontrant à quel point il est important de promouvoir l'enseignement et l'apprentissage de la lecture dans une langue que les élèves utilisent et comprennent. Dans les régions qui ont mené à la fois une étude de référence sur les performances en lecture des élèves et une évaluation Endline pour mesurer les progrès accomplis, les résultats ont montré une augmentation significative du nombre d'élèves du Cours Préparatoire (CP) ayant atteint le niveau de maîtrise requis en lecture.

Ainsi, dans le souci d'internaliser les acquis, le Ministère de l'Education nationale, en partenariat avec l'USAID, a mis en place le Programme Renforcement de la Lecture initiale pour Tous (RELIT) qui s'inscrit dans la dynamique d'atteinte des objectifs de qualité définis dans le Programme d'Amélioration de la Qualité, de l'Équité et de la Transparence (PAQUET).

Etant donné que les performances en lecture sont fortement tributaires de l'accès des apprenants à des intrants de qualité, le matériel didactique constitue dans le programme RELIT un intrant de qualité, à côté du développement professionnel des enseignants et du coaching de proximité.

Conçu et réalisé pour servir de support à l'ambition du ministère de matérialiser la réforme bilingue à travers le Modèle harmonisé d'Enseignement bilingue (MOHEBS), cet outil prend en compte le domaine Langue et Communication du Curriculum de l'Education de Base (CEB). Élaboré sur la base d'expériences éprouvées, menées à travers le monde et adaptées au contexte sénégalais, il sera utilisé dans la phase expérimentale dans les nouvelles régions de Tambacounda et de Kédougou.

En effet, les évidences en apprentissage de la lecture initiale démontrent que le recours aux langues que parlent et comprennent les enfants, l'adoption du principe de décodabilité, l'application d'une approche d'apprentissage systématique, explicite et structurée permettent aux enfants de lire.

Au vu des nombreuses expertises sollicitées et l'implication des structures du MEN dans le processus de production, il est à espérer que l'outil constituera un support de qualité devant apporter une réponse effective à la volonté du Ministère de l'Éducation nationale d'améliorer sensiblement les performances en lecture.

C'est le lieu de remercier l'USAID pour son précieux concours et d'inviter tous ceux qui auront en main cet outil à en faire un bon usage.

Le Ministre de l'Éducation nationale



Avant-propos

Pour aider les élèves sénégalais à réussir l'apprentissage de la lecture dès les premières années de leur scolarité, le programme Renforcement de la Lecture initiale pour Tous (RELIT) a conçu cet outil de classe en langue nationale dans une approche syllabique. Il est destiné aux élèves de Cours d'Initiation (CI).

C'est aussi un outil qui va permettre à l'enseignant(e) de travailler régulièrement les capacités de lecture des élèves. Il renferme ainsi des activités pour apprendre à lire en classe mais également des tâches de renforcement à réaliser par l'élève, à la maison. Il est fondé sur le respect du principe de la décodabilité. Cela revient à dire que l'élève apprend progressivement sur la base de lettres, de sons et de mots déjà étudiés.

Dans la progression, l'élève apprend à reconnaître les sons à l'oral et à l'écrit, à combiner des lettres pour former des syllabes, à associer des syllabes pour former des mots, à lire des mots familiers et des mots inventés, des phrases et des textes de façon fluide et à s'essayer à trouver le sens des mots et des phrases qui sont lus.

La démarche préconisée recommande fortement de :

- utiliser régulièrement le manuel pour dérouler toutes les activités de lecture en classe ;
- amener l'élève à pointer du doigt l'objet à lire pendant au moins six secondes en lui accordant toute son attention ;
- amener l'élève à lire à haute voix tous les jours ;
- amener l'élève à exploiter des images aux fins de prédictions pour la compréhension de textes oraux.

Outil indispensable à la fois pour les activités de lecture en classe et pour la réalisation des tâches de consolidation à la maison, ce manuel est un intrant de qualité pour aider les élèves à développer, avec un minimum d'assistance, leurs compétences en lecture.

RELIT

Table des matières

Semaine 15 :06

Semaine 16 :19

Semaine 17 :32

Semaine 18 :45

Semaine 19 :58

Semaine 20 :60

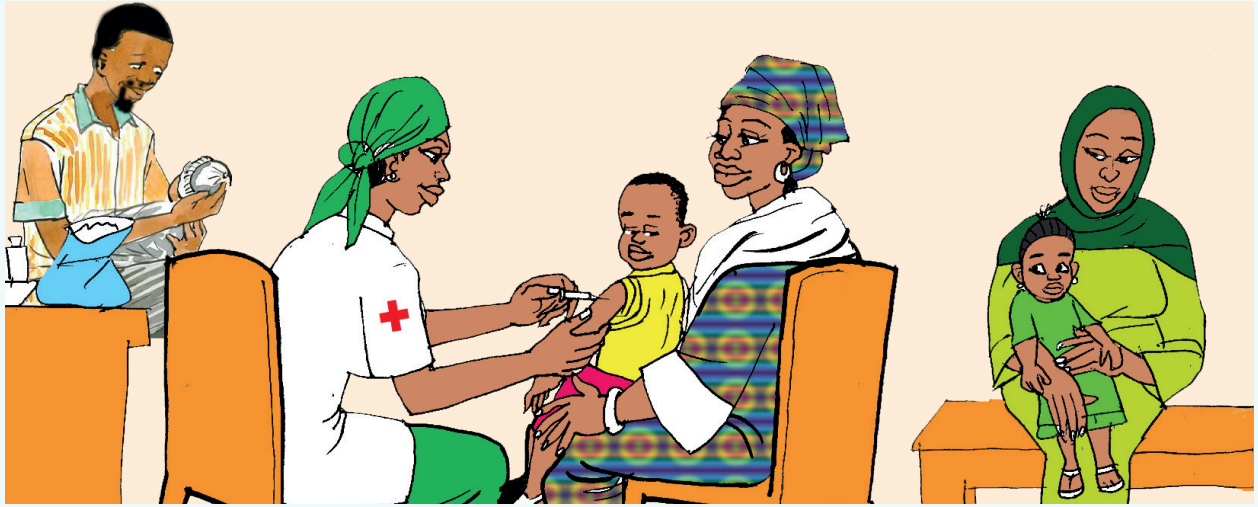
Semaine 21 :74

Semaine 22 :87

Semaine 23 :100

Semaine 24 :113

Semaine 25 :115



g	ii	b	S	d
n	t	R	e	m
an	fuu	me	gii	du
manne	fuure	meeme	giira	buude

- Maaro da godo tammi sagara.
- Sooma daga gunnen.



- Daama da maaron tifi.
- Sire setu moton.



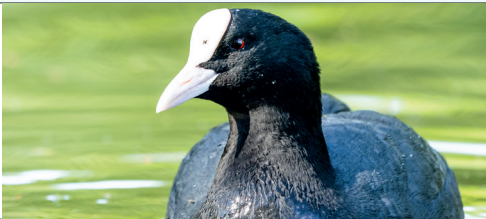
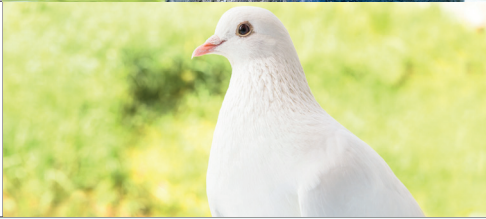
- Saaba faayi sorene.
- Sira giri futu gaagene.



- Saara Siise da sin mara.
- Mata giri fane ba ?





K	kokoone	
kk	bakkata	



k	o	ka
k	o	ko
k	e	ke
k	u	ku



k	aa	kaa
k	oo	koo
k	i	ki
k	ii	kii



ka	ko	ke	kii	kaa	kuu
ki	koo	ku	kee	koo	kii



★	ko	ra	kora	ki	ne	kine
▲	mak	ka	makka	ka	ga	kaga
■	ko	re	kore	sok	ke	sokke
●	ka	me	kame	ku	re	kure
♥	fee	te	feete	Fuu	ta	Fuuta



★	kora	kore	kure	kire
▲	bakkata	sokke	kuru	makka
■	kase	sakke	kannu	fakka
●	kari	kori	tokki	kuuse
♥	paaka	koore	koone	takki

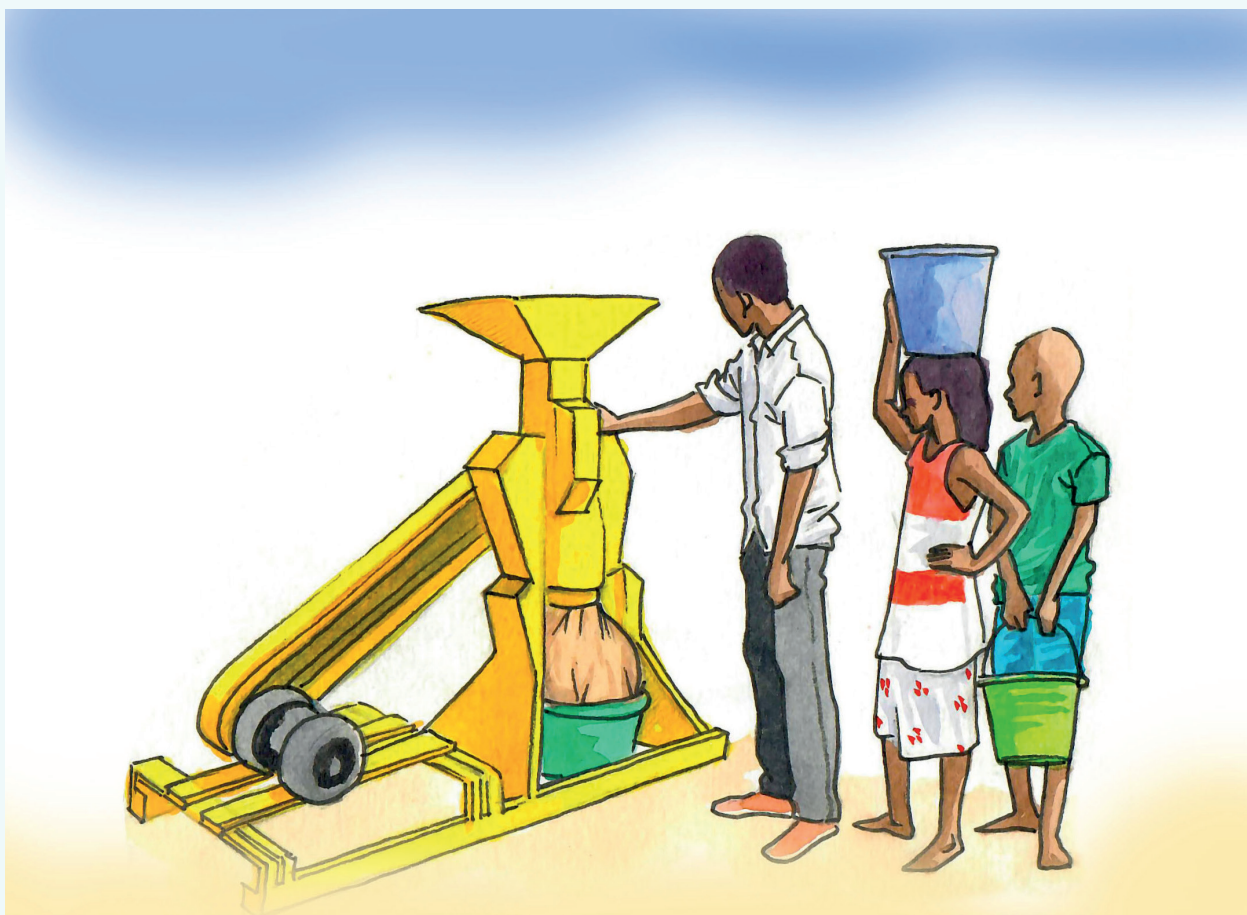


K	k	k	K
ki	ka	kaa	ko
ku	ki	ke	kii
kaaka	kore	makka	sukke



★	k	k	K	K
▲	K	k	k	K
■	k	k	k	k

★	ka	ki	ku	ke
▲	ku	ko	koo	kan
■	kuuto	kaara	kore	kare





Goromasi



Taraatan koota, Maaro daga gore masin. A da makkan saakunu sikki dene. A do Kaaka daga doome. Umaru masigumen da makka ke kara- kara, na a ketu-ketu. Ken di, bakkatan deere i kamma.



k

kokoone

kokoonen deere o kamma.



K	k	K	k
ka	ko	ke	ku
kaa	koo	kee	kuu
kare	koore	kette	kuuru

Kokoonen deere turon kamma.

Kokoonun do bakkatanun gabun tugi o
makkan ten kaara. O da kooren katu,
i giri. Karama, i deere o kamma.



k

bakkata

Kaaka da bakkattan raga.



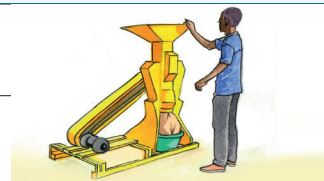
k	n	K	m	k
b	U	ee	k	M
O	ii	I	d	a
ee	e	f	S	T



Kaba daga gore masin.



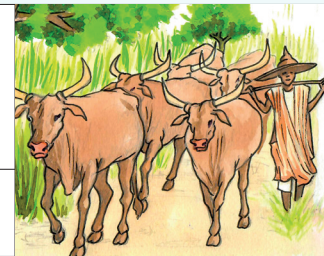
Kurusa da makkan tifi.



Dugo daga naanun
nagaani gunnen.



Muusa daga teregunnen.



Faatu da buudun dabari.



Maama da dokkon raga i
kitten.



Saaba da geesen fuutu.



Lemunun da kooren
katu funen.





l - L	leele	
ll	fitolle	



l	e	le
l	u	lu
l	a	la
l	o	lo



l	ee	lee
l	uu	luu
l	ii	lii
l	oo	loo



le	lu	la	lo	lee	lu
lii	lee	loo	li	laa	luu



★	ko	lo	kolo
▲	kaa	la	kaala
■	le	bi	lebi
●	la	fa	lafa
♥	laa	to	laato

fil	lo	fillo
lal	le	lalle
la	bo	labo
fa	lo	falo
laa	te	laate



★	kolo	fillo	kaala	laada
▲	laalo	lebi	leebu	lemine
■	boli	Kulu	leele	lege
●	lelle	nelle	solle	tolle
♥	leegi	loggi	bolle	bulle



l	l	L	l
la	loo	li	le
luu	lee	lii	lo
luuke	leegi	gooli	lolo



★	l	L	l	L
▲	L	l	l	l
■	l	l	l	l

★	laa	li	lee	lu
▲	lo	luu	la	le
■	soli	liiga	solle	golle



Kaaka, Bakka do leelen

★ Daaru, Kaaka do Bakka daga solli kuti gunnen. I ga kille, i bogu ti leele do malla binnen kaara. Kaaka kanu , a luuke. Giri in ta, giri in kitte, i saage kuruma kaanun.



I

leele

Kaaka da leelen raga.



L	I	I	L
loo	le	lee	lu
li	laa	la	lii
leegi	laabe	gooli	liiga

Kibili tugunne lella goolini gunnen.

Lasana da lallen falle suura.

A ga duguta, lellen dimman a da a faga.

Latiri da a deema.



I

leele

Maama da fitollen kumu.



K	L	u	O	k
M	k	l	aa	O
i	B	ii	F	r

★	kuu	laa	ko	lee
▲	ka	la	ku	lo
■	ki	loo	kaa	lu

★	Kaaka do Maaro lellan daara ekoolin.
▲	Saale daga molli sagare.
■	Silla leele gilli Baalu.



Kaaka do bakkatan



Daaru, Kaaka ga gilli gunneen, a da bakkatan raga. A ga ri kaanun, a da a ro dukkun di. Ken falle, a da a suttu ke mooro-mooro. Bakkata ke kude fonne. Karama, a fiti-fiti.



Kibili daga kiiri kaara deben.



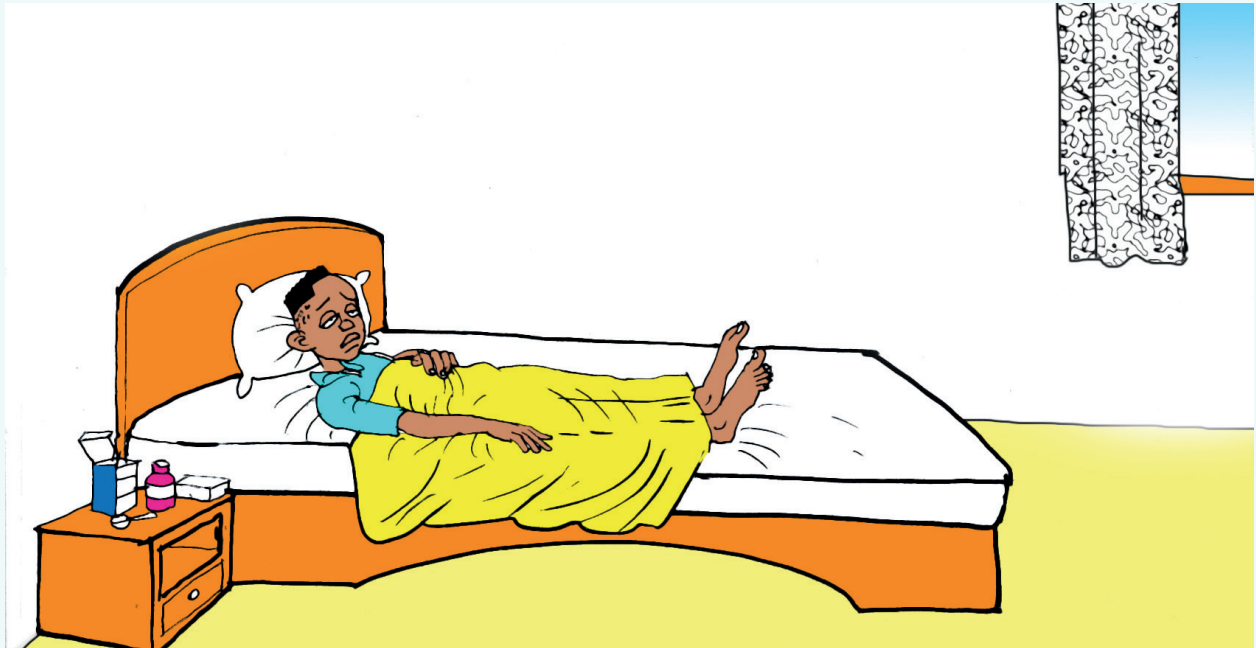
Bilaali do Kaaka daga solli giili muuri.



Leminen da fitollen kumu.



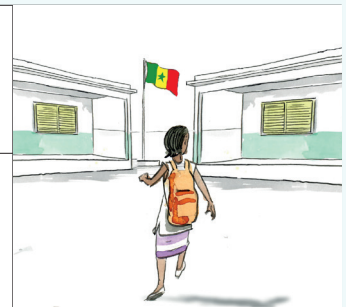
Kamara ten siro. A da fatatan do makkan gaben kita. Lelle su, Koolo na fatatan gaben gubaari. A na fo kini kan lemunun. Kutte, a na daga a gaaga sellan. Birenu, a na kelekelen dabari.



K	ii	b	S	I
n	t	R	e	fi
koo	fuu	me	gii	kaa
kokoone	bakkata	leele	malla	likke

■ Lamina bara gilli killen.

● Sali daga ekoolin.



■ Doorro da sokken saasa ti raton.

● Sire setu moton.



- Sira da futon kori.
- Siga da robbon kini Faatu.

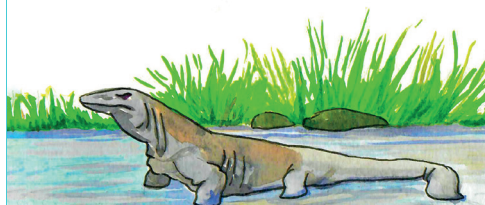


- Gara da telefon ro i toron.
- Kurusa giri fane ba ?



x - X

xaana



x	o	xo
x	e	xe
x	u	xu
x	u	xu



x	oo	xoo
x	ee	xee
x	aa	xaa
x	uu	xuu



xo	xoo	xu	xuu	xe	xee
xa	xaa	xi	xii	xu	xoo



★	xo	re	xore
▲	xa	so	xaso
■	xu	be	xube
●	xa	na	xana
♥	na	xa	naxa

xii	ne	xiine
sa	xu	saxu
so	xo	soxo
no	xo	noxo
xu	ra	xura



★	xore	xooxa	xufa	saaxe
▲	seexe	xude	xaana	moxo
■	xase	soxo	xara	xaare
●	xati	xiri	xoso	xodo
♥	xoore	fexe	xalibe	xalifa



X	x	x	X
xi	xa	xaa	xo
xu	xi	xe	xi
xooxa	xore	xuuxe	suuxe



★	x	x	X	X
▲	X	x	x	X
■	x	x	x	x

★	xa	xi	xu	xe
▲	xu	xo	xoo	xee
■	xuuto	xaare	xoore	xeeri





xaaren koorikatte

Alixamisan gemu xaaren kootan.

Deben soron su gemu xaaren.



Somononun da xaaren fana.

A falle, lemunun do xirisun da
koore katu xaara xooren naxaanen.

A koota, i da xooxan, dollan do
fuuran gaben raga.



x

xaana

Kaaka da xaanana raga.



x	x	X	X
xa	xo	xe	xu
xaa	xoo	xee	xuu
xaare	xoore	xotte	xuuru

Xaanan do kuuton nan baana xa i feti baane.

Bala daga xaaren. A da kokoone,
bakkata xulle do xaana raga.
A ga kille, a bogu ti xiili xooren kaara
xottun gabun ga a tatte.



x

xaana

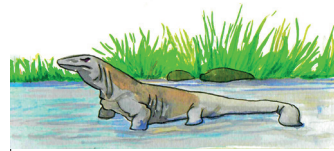
Siba da xaanan do xooxan raga.



x	n	x	m	X
b	U	L	k	M
X	l	x	d	a
ee	e	f	S	T

■ Xaanan xini xaaren noxon.

● Kokoonun deere xaaren kamma.



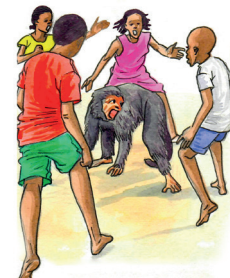
■ Xoolen fogu goraanon.

● Sali da suuren do xatin kini lemunun.



■ Maama da dokkon raga i kitten.

● Lemunun da kooren Katu funen.



■ Muuna da degaran do xooxan xobo.

● Sooge da i kaafan xaasa.





c - C	ceero	
cc	kacce	



c	e	ce
c	o	co
c	a	ca
c	i	ci



c	ee	cee
c	oo	coo
c	aa	caa
c	ii	cii



ce	cu	ca	caa	cee	co
cii	ci	coo	co	caa	ca



★	ca	ma	cama
▲	xic	ci	xicci
■	cee	ro	ceero
●	cak	ka	cakka
♥	ca	wu	cawu

cu	cu	cucu
koc	ce	kocce
cii	xe	ciixe
caa	ku	caaku
cee	xu	ceexu



★	cacca	cawu	coka	gocce
▲	curi	ceero	ciloone	cakka
■	kocce	kacce	coolo	ciixi
●	xicci	cawu	ceexu	ciixe
♥	cama	ciga	bacca	gacce



c	c	C	c
ca	coo	ci	ce
cuu	cee	cii	co
ceero	kocce	gacce	kacce



★	c	C	c	C
▲	C	c	C	c
■	c	c	c	c

★	caa	ci	cee	cu
▲	co	cuu	ca	ce
■	ceero	xicci	kocce	gocce



Falonun

Maaro do Kaaka daga i siinun lilla falonun. Kaaka da si xooren siiti

- ★ goccen. Ken sokki xoore noxon, Maaro kanu. A dire. A cakkan kuti. Ceeron firi-firi bakka xooran di. Kaaka da koccen sagara na a booxo ceero ke.



c

ceero

Cebe da koccen fitta ceeron.



C	c	c	C
coo	ce	cee	cu
ci	caa	ca	cii
ceero	kacce	xaasa	gacce

Kibili da kaccen siiti nan remmen ta.

Lasana daga i sin lilla xaaren
kaara. A da si ke tan siiti ti kaccen.
Ken noxo di ceeron xiise, a firi-firi
bakka goccen di.



c

kacce

Sin da kaccen kutu.



C	X	u	c	k
M	k	l	aa	C
i	C	ii	F	r

★	cuu	xo	caa	xee
▲	ca	xi	cu	xo
■	xii	coo	xaa	cu

- ★ Maaro daga xara ekoolin.
- ▲ Saale da xooxan xobo.
- Ceeron firi-firi bakka goccen noxon.



Kuuton do xaanan

- ★ Deben lemunun da kuuton do xaanan xata katta gunnen. I ro xooran noxon. Kaakanu da kooren fana xoora ke. I da gullon gabun sagara. Fonne su, i na fo fitta katta kuuto ke do xaana ke.



Kibili sin da kaccen kutu.



Xaanan bogu ti Biri kaara.



An ga na kati goccen, a na butu.



Ken koota, Cebe do Bucce ga telle xara, i do Malle gemu kuuton do xaanan ga a maxa. A da i taanun siiti ti kacci misaane na i loggi sollen. Lemunun da a batu i ga luukene : n« Xaana ! Kuuto ! » Bucce kanu.

A da i tan tiigi, Cebe falle.

A koota, kannun maxa, a ma xara.



C	x	c	x	d
n	t	R	e	m
xoo	cu	xi	cii	xuu
xooxa	ceero	xota	kocce	xolle



Siba da ceeron koti.



Salle da xollen raga ti i kitten.



Cebe daga xaaren.



Saasen da Cama sufa.



■	Sali da kitaaben xara.	
●	Siga da xollen kara.	

■	Kaaka ceeron xooro.	
●	Kurusa giri fane ba ?	



j - J	jaxe	
jj	bajjo	



j	o	jo
j	e	je
j	a	ja
j	u	ju



j	ee	jee
j	oo	joo
j	aa	jaa
j	uu	juu

■	je	jee	jo	joo	ja	jaa
●	ju	juu	ji	jii	jee	joo



★	ja	ba	jaba	jaa	je	jaaje
▲	xo	je	xoje	baj	jo	bajjo
■	ju	ra	jura	saa	jo	saajo
●	jaa	ra	jaara	joo	xe	jooxe
♥	ji	be	jibe	jii	be	jiibe



★	jaga	jokki	jooxe	jolle
▲	jooro	jelle	jula	jikke
■	joxu	jubure	jaxe	jare
●	jaara	saajo	juura	xaje
♥	guja	joofe	ji	jiibe



j	j	j	J
ji	ja	jaa	jo
ju	ji	je	jii
jura	jaara	juujo	jiibe



★	j	j	J	J
▲	J	j	j	J
■	J	j	j	j

★	ja	ji	ju	je
▲	ju	jo	joo	jee
■	juura	jaare	jooro	jeegi





Saxa xooren



Bito segi ya nan toxo sallixooɓen. Baaba Jaagili do lemunun daga sallin doroki xobe Gaabu saxa xooren. Lemine su da doroke sagara. Jaabe do Jaaje da jallaban xullun sagara. Saajo ken da i kiilun ro jooron robbo be ga jaba gaagaana ke kaara. Baaba Jaagili da bajjo sire xobo duuda.



j

jaxe

Jaagili da jaxe do bajjo xobo.



j	j	J	J
ja	jo	je	ju
jee	jaa	jii	juu
jeeje	jaaje	jiire	juura

Jaabe, Saajo do Jaaje daga jaare
jaarekan.

Baaba Jaagili da jaxe xobo Jaara
saxan. Lemunun da a geesu katta kan.



j

bajjo

Jaaje da bajjon xufu.



x	j	x	j	X
c	J	L	k	J
X	l	x	d	a
J	e	f	S	T

■ Kaaka da jin ro lalle.

● Maaro giri saxa.



■ Xoolen fogu jin.

● Jaaje jaare jaarekan.



■ Jire fuuren joofe.

● Jegi da kummen jaaba.



■ Muuna da jaxen siiti.

● Sooge daga jeerin .





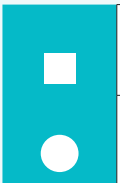
p - P	poole	
pp	goppe	



p	o	po
p	e	pe
p	a	pa
p	i	pi



p	oo	poo
p	aa	paa
p	ii	pii
p	ee	poo



po	poo	pe	pee	pa	paa
pi	pii	pu	puu	pee	po



★	po	ti	poti	nap	po	nappo
▲	gop	pe	goppe	kap	pe	kappe
■	paa	si	paasi	pa	la	pala
●	pee	lu	peelu	pii	te	piite
♥	tip	pe	tippe	poo	le	poole



★	poole	poli	paasi	poyi
▲	goppe	kappe	sappe	soppi
■	poti	paate	tappe	poole
●	mappi	peelu	peppe	piite
♥	pala	parka	kappa	nappo



p	p	P	p
pa	poo	pi	pe
puu	pee	pii	po
poole	paate	paasi	peexi



j

bajjo

Jaaje da bajjon xufu.



★	p	P	p	P
▲	P	p	P	p
■	p	p	p	p

★	paa	pi	pee	pu
▲	po	puu	pa	pe
■	peexi	goppe	kappe	poole



Kaaka do goppen



Goppen deere Kaaka selin
lemaanun kamma. A kiilun su na
a di i ga fo jabatini bakka i di.
Kaaka xa kiilun su daga do goppen.
Goppen peelee-peelee.



p

poole

Maaro da goppen xannen xoso ti poole.



P	p	p	P
poo	pe	pee	pu
pi	paa	pa	pii
peelee	paasi	sappe	soppi

Maaro da poolen neera ceeron.

Lasana daga i si lilla Musan xaare kaa-ra. A da si ke tan siiti ti kacce. Ken noxo di ceeron xiise, a firi-firi bakka goccen di.



p

goppe

Goppen pegete-pegete.



P	J	p	j	p
C	j	l	aa	C
j	C	x	p	r

★	juu	po	jaa	pee
▲	ja	pi	ju	po
■	pii	joo	paa	ju

★	Jogode da lallen faga ji.
▲	Saajo juran do a sappen joxi.
■	Kurusa da goppen xata.



Goppen do selin lemaanun

Kaaka ga minni lallen kaara, goppen deeru a selin lemaanun kamma.

- ★ A fuuti do i poolen. A da a fuuta.
A da a neera goppe ke. Goppen kiilun su na i na fo jabati bakka selin lemaanun. Kaaka xa kiilun su na i na goppen koroosi. Goppen peelee-peelee.



Kibili sin da kaccen kutu.



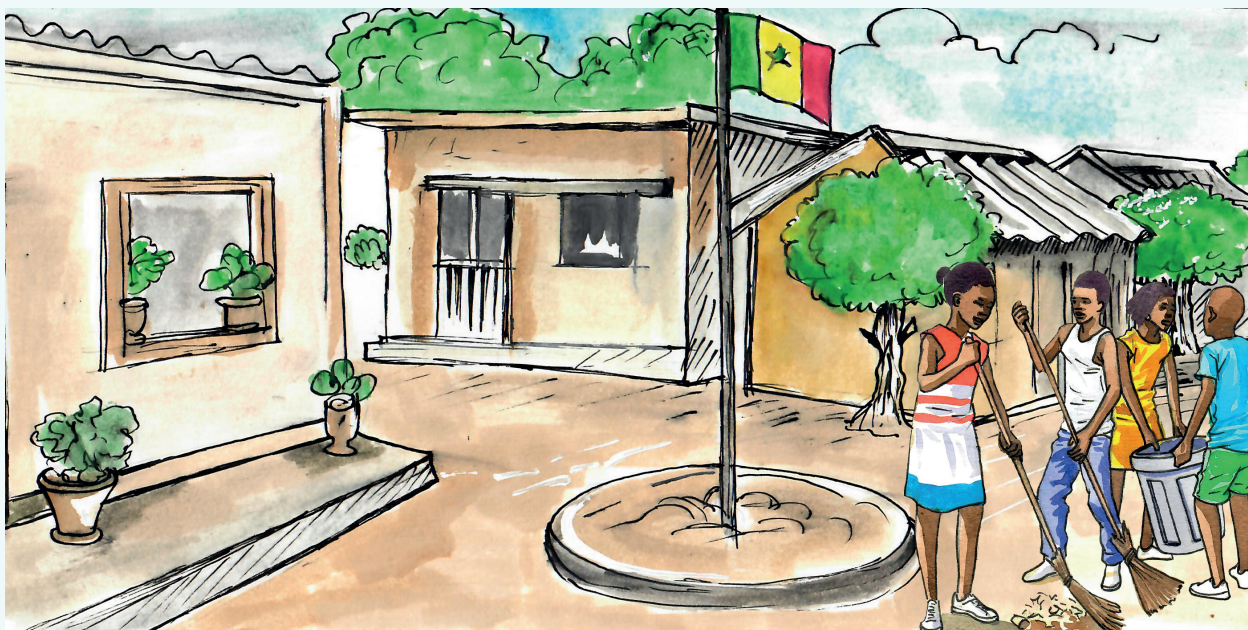
Xaanan bogu Biri kaara.



An ga na kati goccen a buttu ya.



Goppen tiiri taara. Karama, a tugi. A pegete-pegete katta selin lemaanun. Kaaka da gullan booxo a gijimmen. A piti-piti, a kori gilli. Jaaje do Saajo da me saama kuudo i na goppe ke raga. Kaaka dirixi a xannen.



J	P	j	p	j
p	x	R	l	e
joo	pa	xe	pee	jaa
xoje	peelu	jaaje	jappe	poole

■ Jaaba da i tan jaba.

● Jaara palan kare.



■ Paali da poti raga i kitte.

● Jaaje jaxen xooro.



- Senegaali jamaanen darappon.
- Saajo da xoodan godda.



- Jagana daga soxo.
- Sira da xoodan raga i kitten.



y - Y

yide



y	i	yi
y	e	ye
y	a	ya
y	u	yu



y	ii	yii
y	ee	yee
y	aa	yaa
y	uu	yuu

- yi yii ye yee ya yaa
- yu yuu yi yi yu yo



★	yi	de	yide	ku	ye	kuye
▲	ko	ye	koye	yaa	ge	yaage
■	ti	ye	tiye	saa	ye	saaye
●	jaa	ya	jaaya	baa	ye	baaye
♥	xi	ye	xiye	so	ye	soye



★	yide	koye	kuye	yaage
▲	yaaba	baaye	koye	kiye
■	yoole	toyi	xiye	jaya
●	tiye	saaye	yimme	yaafa
♥	fayi	faayi	yille	yeere



y	y	y	Y
yi	ya	yaa	yo
yu	yi	ye	yii
yaare	yaage	gaaye	xaaye



★	y	y	Y	y
▲	Y	Y	y	Y
■	y	y	Y	y

★	ya	yi	yu	ye
▲	yu	yo	yoo	yee
■	yoole	yaaba	gaaye	yimme





Tuumabiren

Tuumabiren dimman, ekoolin-kan
beran fogu yaxaren do yugon.

★ Yaaya do Yaali da yaagen ro i
buurun. I do yiilayen ga me, baane
su ga i buurun mullin yigana.
Lemunu yogonu xa do xooda
katiyen ga me. Kiyen sigi i yimmun
kamma.



y

yide

Yaaya da yitten soppi ti yiden.



y	y	Y	y
ya	yo	ye	yu
yee	yaa	yii	yuu
yaali	kiye	yaasa	yiga

Yaaya da yaagen mini.

Daaru, leminen yoole xaaren.
Xinaanon da a deema segene. Foofo
ma a kita.



y

yide

Kaaka yiden xose.



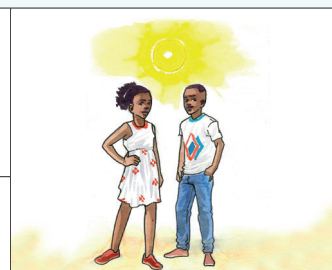
y	p	y	j	X
c	Y	P	k	J
Y	l	x	d	a
J	e	P	S	T



Kiyen bogu o yimmun
kamma.



Koro da yaagen mini.



Baayi Sira da saasen
xooro ti yaaba.



Yaaya daga ji muuri.



Yaafa da yitten lori.



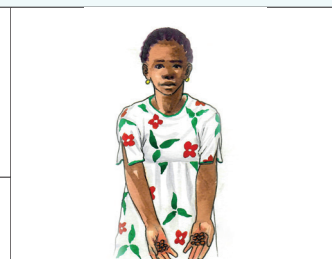
Jegi da kummen buru.



Maya da tigan xobo.



Yaxare soyi .





qq

talaqqe



q	o	qo
q	i	qi
q	e	qe
q	o	qo



q	u	qu
q	a	qa
q	o	qo
q	i	qi



qa	qi	qo	qa	qe	qo
qe	qo	qi	qa	qu	qo



★	xoq	qe	xoqqe
▲	raq	qe	raqqe
■	feq	qe	feqqe
●	buq	qe	buqqe
♥	siq	qi	siqqi

taq	qe	taqqe
goq	qe	goqqe
haq	qe	haqqe
seq	qe	seqqe
saq	qe	saqqe



★	talaqqe	taqqe	xoqqe	noqqu
▲	raqqe	saqqe	goqqe	suqqe
■	feqqe	siqqi	seqqe	buqqe
●	xoqqe	goqqe	talaqqe	taqqe
♥	noqqu	suqqe	feqqe	seqqe

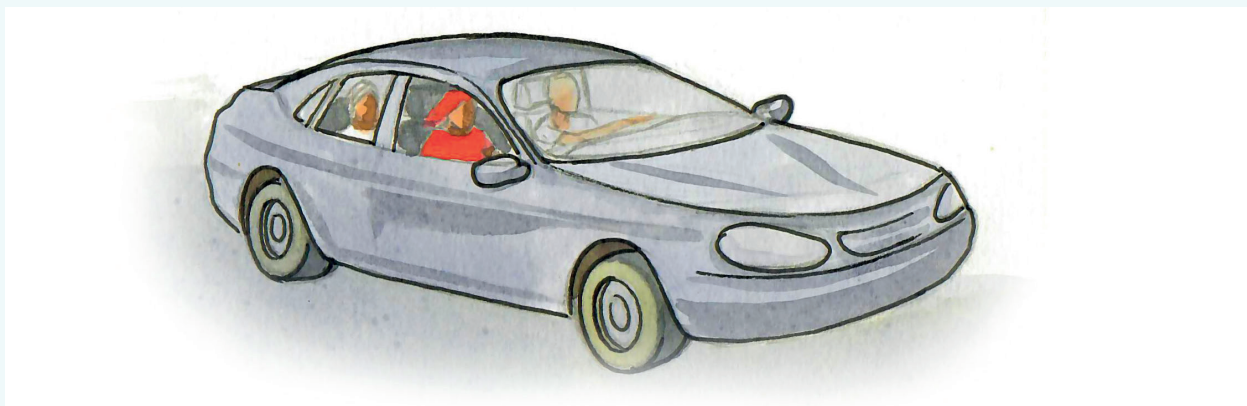


q	q	q	q
qa	qe	qi	qo
qu	qe	qi	qo
feqqe	seqqe	xoqqe	taqqe



★	q	q	q	q
▲	q	q	Q	q
■	q	q	q	q

★	qa	qi	qe	qu
▲	qo	qu	qa	qe
■	teqqe	xoqqe	feqqe	goqqe



Terekillen

- ★ Yirigi, Yaaya do Yaali telle kiina
Yelin xaare ya. Yelin xaare ni debe
ya, a ma laato Goyinaati ya do Gorin
raqqe. Soxuba fana, i ro Yaatera
mobilin. I da killen raga. I kira
terene. Laxasaran dimman i joofe.



q

talaqqe

Sooma da talaqqe raga.



q	q	q	q
qo	qe	qe	qu
qi	qa	qa	qi
feqqe	raqqe	goqqe	xoqqe

Jire da talaqqen raga xaaren noxon.

Kaaka da talaqqen raga xaare.

A da goren bogu a raqqe. Talaqqen dire katta ji. Kaaka ti i na a xoqqen raga.



q

raqqe

Talaqqen raqqen xooren.



Q	y	q	y	q
q	y	q	o	C
q	C	j	p	q

★	qu	qo	qa	qe
▲	qa	qi	qu	qo
■	qi	qo	qa	qu

- ★ Jaaxa da sin xoqqen fuutu.
- ▲ Saajo da feleqqen booxo gajan xulle.
- Jibi da i raqqen texe.



Baaba riyen

- ★ Soxuba fana, Yaatera mobilin sigi o kan kaara. Baaba Jaagili ya nan giri Dakaaru. Kaaka da faaben hayina mobili ke noxon. A koota, o ga giri ekoolin, o da talaqqi xayen, fuuran do suuren ya yiga. O ga yigene, xotten da Yaama sufa i raqqen.



Siba da talaqqen raga.



Kaaka da faren xoqqen raga.



Tippen falle, yillen seqqu.



Sibiti su, Yaatera mobilin telle
Dakaaru ya. Lelle, laxasaran
sallen falle, teraanon su da me
ñi garaasin. Siba do Maamadi
ga duguta yokkun saqqa mobilin
kamma, i da i siiti ma i ga xotono.
Soro ku baanan baanan ro. Baane
su da i palaasin raga. Yaatera sege.
I da killen raga.



YEREGENDE

★	J	k	L	X	p	r
	Q	c	j	t	Y	e
	aa	p	n	M	uu	X
	s	y	x	ee	oo	d
	b	q	e	f	L	m

▲	xee	ju	Baa	tii	xaa	faa
	qe	lu	Ko	jo	xee	yaa
	kuu	le	Ca	qo	coo	cee
	xoo	tu	tuu	Cee	xo	pe
	paa	Mee	je	cu	xa	joo

■	xeela	kamma	Taqqe	Ceero	xaare
	makka	Kille	molle	feete	teele
	jabare	jaxe	Xujja	xella	yaaba
	yeere	raqqe	feqqe	koccu	caaju

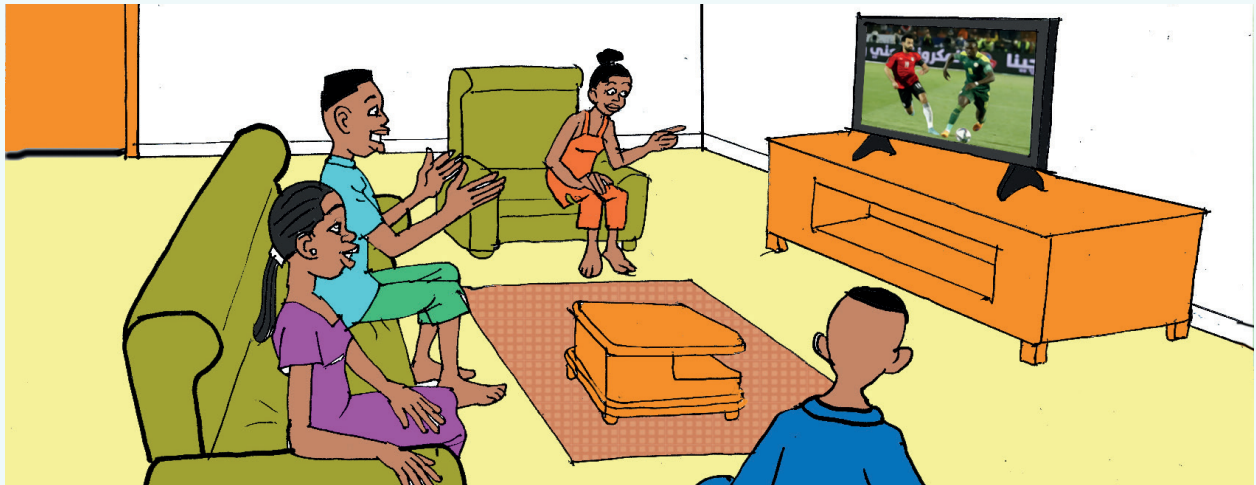


Kucca xase

Yirigi Yaaya do Yaali telle xara kucca xase. Debe ya ni, a ga Guduuri maran. Mudeeri nan laato Kucca. Soxuba fana, i ro Yateera mobilin. I da killen raga. Laxasaran, i joofe . Deben soron gemu i ya ti suuren do bapooren. Xotten da Yaali sufa i raqqen. A giri.

I ga yigene, xotten da Yaali sufa i raqqe.

★	Baalu	Mudeeri	Kucca xase
▲	Laxasara	beetaye	soxuba
■	Jaabi mobili	Yaatera mobili	Jeeba mobili
●	Fuura	bappoore	talaqqe



Q	P	y	p	j
p	J	R	y	e
yaa	qa	ya	qo	yee
yaage	goqqe	yeere	xoqqe	tiye

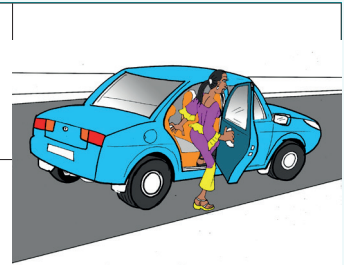
■ Kiyen da i buudun koyi.

● Jeeba da yillen goro.

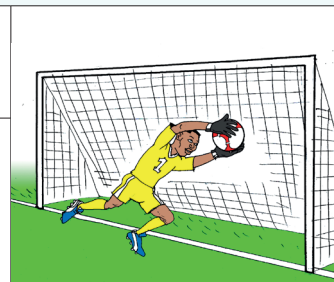


■ Faatu ro mobilin noxon.

● Kisima da xoodan godda.



- Yaama da deren koti.
- Kaaka da xoodan raga ti i kittun.



- Siga da i yimmen tulu.
- Yaaya da xoodan raga i kitten.



ñ - Ñ	ñexe	
ññ	xiññi	



ñ	e	ñe
ñ	o	ño
ñ	a	ña
ñ	u	ñu



ñ	ee	ñee
ñ	oo	ño
ñ	aa	ña
ñ	uu	ñu

■	ñe	ñee	ño	ño	ña	ña
●	ñu	ñuu	ñi	ñii	ñee	ño



★	ñe	xe	ñexe		ñee	le	ñeele
▲	xa	ñe	xañe		xiñ	ñi	xiññi
■	xee	ñe	xeeñe		ñec	ce	ñecce
●	ña	ga	ñaaga		xa	ña	xaña
♥	ñii	me	ñiime		xuu	ñe	xuuñe



★	ñexe	ñecce	ñaaxa	ñuunñu
▲	ñiime	ñoomi	ñogome	ñaaxame
■	ñeele	xiñi	xaña	xuuñe
●	kuaña	kuñe	ñiiñe	ñaage
♥	ñeme	xañi	ñaame	ñeru



ñ	ñ	ñ	Ñ
ñe	ña	ña	ño
ñu	ñi	ñe	ñii
ñexe	ñeele	ñaame	xañaye



★	ñ	ñ	ñ	ñ
▲	Ñ	ñ	ñ	Ñ
■	ñ	ñ	ñ	ñ

★	ña	ñi	ñu	ñe
▲	ñu	ño	ño	ñee
■	ñeele	ñagame	ñogome	ñiime





Ñaame jabe



Bito ñeri ga toxo baanan salle,
Ñaame Yaatera daga xobe Baa-
lu saxan. A da jaban do mañaxan
xobo. A gida Ñaatu da a taanun
jaba.

A da i ñegu ma i ga gemme ti kolen.
Ñaame ñaxali.



ñ

ñexe

Ñaame da ñexen ñaaña.



Ñ	ñ	Ñ	ñ
ña	ño	ñe	ñu
ñee	ñaan	ñii	ñuu
ñeme	ñoomi	ñaxa	ñaxame

Ñaatu daga ñexe xobe.

Ñaame da makkan kara-kara na a ña
ñeccen. A ga duguta a da ñeelen soro.



ñ

xiññi

Ñaame ti i ya na a xiññi.



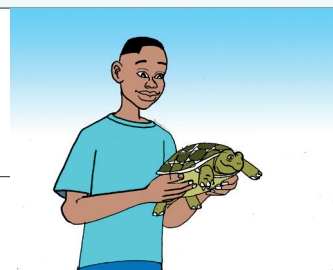
ñ	q	y	ñ	X
c	N	P	k	q
ñ	q	x	ñ	a
J	e	P	q	T



Kibili da kuuñan raga ti i kittun.



Yaaya tere katta Golomi.



Poolu sege sareetin.



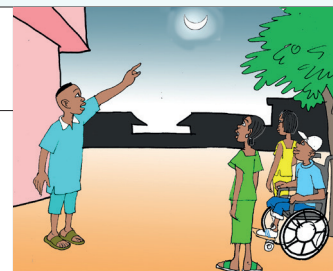
Muuna sege ñogomen kamma.



Yaafera nan laata Ñooro



Jaabi da i kitten ñoomi xason.



Ñaame da potin faga xañi.



Yaxare simme do Xaani.





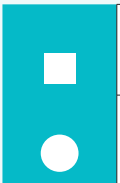
η - η	ηoomi	
ηη	benηe	



η	a	ηa
η	u	ηu
η	e	ηe
η	o	ηo



η	aa	ηaa
η	o	ηo
η	ii	ηii
η	a	ηa



ηo	ηe	ηu	ηa	ηe	ηaa
ηu	ηo	ηe	ηaa	ηu	ηo



★	ηoo	mi	ηoomi	ηaa	me	ηaame
▲	ben	ηe	benηe	ηaa	ra	ηaara
■	ηo	lo	ηolo	ηaa	ña	ηaaña
●	ño	ηo	ñoηo	te	ηe	teηe
♥	ηaa	le	ηaale	ηu	no	ηuno



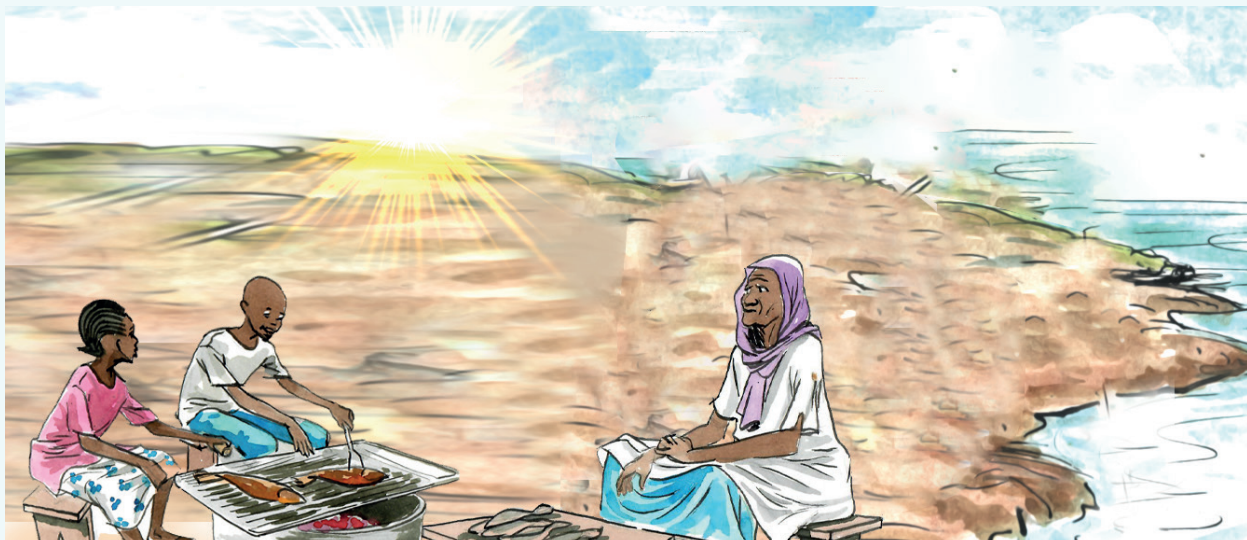
★	ηoomi	ηaame	seliηe	kaηηe
▲	ηaali	teηe	liηo	ηaaña
■	benηe	ηana	ηaara	ηole
●	ηolo	faηηe	ñeniko	ñoηo
♥	ñaηe	ñaηa	siηa	ηaale



η	η	η	η
ηa	ηe	ηi	ηo
ηoo	ηii	ηaa	ηuu
faηηe	kaηηe	ηoomi	tiηa



★	ɲ	ɲ	ɲ	ɲ
▲	ɲ	ɲ	ɲ	ɲ
■	ɲ	ɲ	ɲ	ɲ
★	ɲaa	ɲi	ɲee	ɲu
▲	ɲo	ɲuu	ɲa	ɲe
■	benɲe	seline	fanɲe	ɲaali



Fanɲen xanne

★ Beetayen dimman, Ñaame do
Nolo daga ñexe xobe fanɲen
bologaanen. Kiyen da i buudun
taaxu i ya. Fanɲen jin toxo ɲaalu-
ɲaalunu.



ŋ

ŋoomi

Nolo da ŋoomin ro benŋen ŋa.



ŋ	ŋ	ŋ	ŋ
ŋoo	ŋe	ŋee	ŋu
ŋi	ŋaa	ŋa	ŋii
ŋole	ŋaara	ŋaame	tonŋu

Nolo da kaŋŋen xaja tagen baŋŋen.

Yirigi ŋaamen bogu falle, Nolo do Ñaatu da makkan do mollen tifi i falon. Koota su, i kiraŋŋa non ya ma gollen ga ñeme-ne.



η

benne

A da banjen taaxun baraman kamma.



ñ	y	ñ	y	ñ
q	η	q	η	q
ñ	C	y	p	q

★	ηuu	ño	ηaa	ñee
▲	ηa	ñi	ηu	ño
■	ñii	ηoo	ñaa	ηu

- ★ Jenaba futon ñeme.
- ▲ Kiyen ηaalu-ηaalu o yimmun kamma.
- Yirigi teenun ηaami.



Kuuñan

- ★ Nolo da kuuñan mara i kan. Kuuña, a ya ni leelen. Koota su, Nolo jootanun telle i kan ya kuudo na a faayi. Xolle be ga ni a xufaaden, a ya nan da lemunu ku lasama. Fonne su, i na a mooro-mooro. Kuuña ke na i yimmen fuutu bakka, a na i ηoomi.



Ñama da Kanje xollen kara.



Maaro da seliŋe xobo Kuŋani saxan.



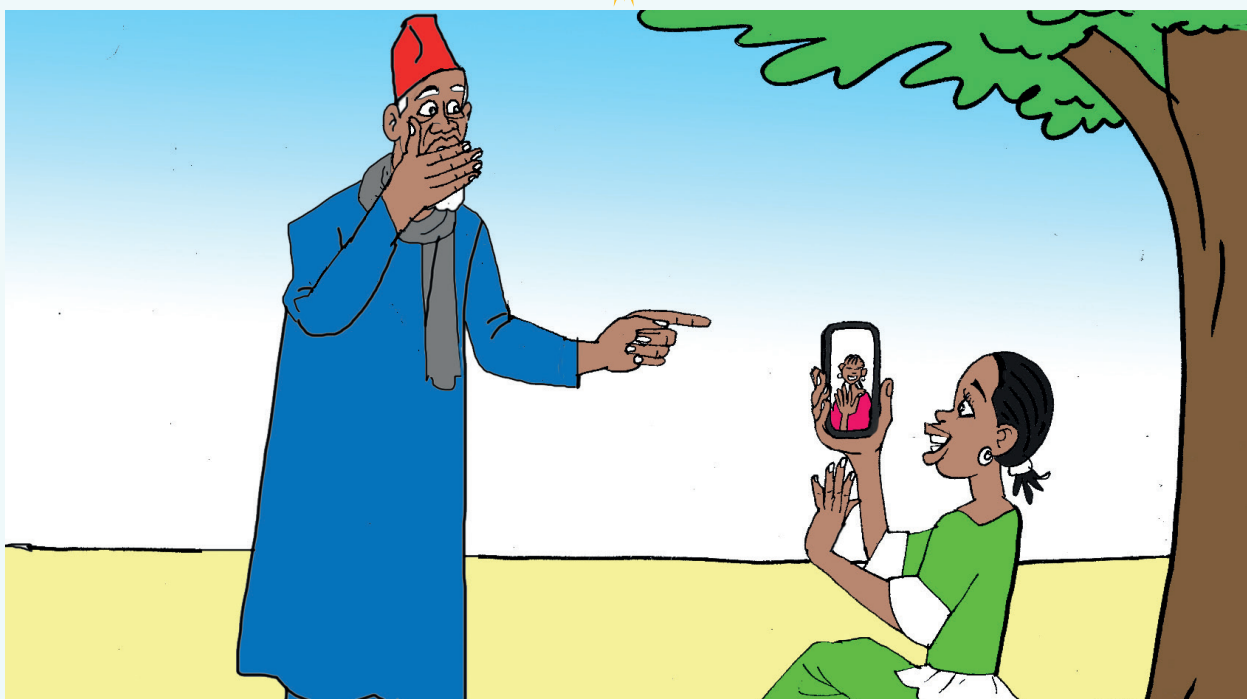
Tenenŋen ni xaran kootan ya.



Nɔamen



Yirigi nɔamen kasafo buru. Fanŋen fogu ma a ga joxini. Ka gabe kare. Killun su rage. Sere ra nta telle noqqu a ga ma ro fuuren. O deben su nɔami. Xirisun ga a konno, ke nɔame me faama ñaana gelli Baaba Nolo do Kanje saare siine. Nɔamen ga bogu, soxaanon da yillen, makkan, jeyen do mollen tifi. Yogonu xa da fatatan lori.



ñ	ŋ	ñ	ŋ	ñ
p	ñ	R	y	ŋ
ña	ŋo	ya	ño	ŋee
ñaage	ñoŋo	ŋaame	ñoomi	ŋolo

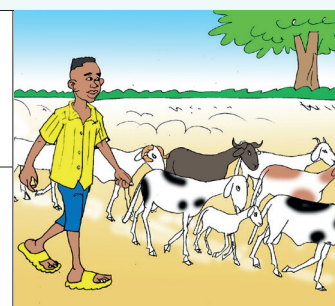
■ Koña da garan ro yiraamun.

● Faatu muuñe.



■ Jeeba da ñexen raga.

● Ŋolo faayi nagaanini.



- Ñaatu da telen kumu.
- Kaaka da ɲoomin xobo.



- Soobe, ñeccen kori!
- Ñama da teppunun dabari.



h - H

haaye



h	a	ha
h	o	ho
h	u	hu
h	i	hi



h	aa	haa
h	oo	hoo
h	uu	huu
h	i	hi

■	ha	haa	ho	hoo	hu	huu
●	hi	hii	he	hee	ha	ho



★	haa	ye	haaye	haq	qe	haqqe
▲	hoo	re	hoore	ham	mi	hammi
■	ha	ri	hari	han	nu	hanju
●	hac	ce	hacce	ha	ga	haga
♥	ho	gu	hogu	haa	ju	haaju



★	haaye	hoore	hihi	hammi
▲	haaju	hacce	hanju	halaale
■	habi	hari	hoore	hogu
●	haaju	haqqe	hammi	hihi
♥	haqqe	hataaye	hariire	halle



h	h	h	H
he	ha	haa	ho
hu	hi	he	hii
haaju	hacce	haaye	hammi



★	h	h	h	h
▲	H	h	h	H
■	h	h	h	h

★	ha	hi	ho	he
▲	huu	haa	hoo	hee
■	haaju	haaye	hataaye	hoore





Haamidu, hataayi minna



Haamidu ma hataaye mini gelli daaru. A ti saaxen da i yimmun ya na i karana. Hataayen hammin ya na i ya. Saaxen ti a na du koroosi hataayen minne. A ma ña. Ken di, Soyibu suraqqe da kaasin beeri Haamidu ya. A giri, a taaxu nan muuñe.



h

haaye

Haayen tugi nan kamma.



H	h	H	h
ha	ho	he	hu
hee	haa	hii	huu
haaju	hammi	haaye	haare

Juma da hataayen mini.

Baaba ni hataaya minnan ya. A ga ma
a mini koota su, a hammin sikki a yi ya.



h

ñexe

Jaabi haajun gabe.



h	q	y	h	X
c	H	P	k	h
h	q	x	ñ	a
J	h	P	h	T

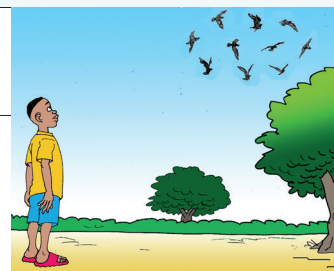
■ Haadi da haayen xata.

● Habi da hataayen mini.



■ Hama da xoodan fitta.

● Haamidu da yelinun hacce.



■ Hari na o deema.

● Haadi mini girifen.



■ Habi da xatin mini.

● Haamidu tere.





w - W	wulle	
-------	-------	---



w	a	wa
w	e	we
w	i	wi
w	ii	wii



w	a	wa
w	a	wa
w	ii	wii
w	u	wu



wa	waa	we	wee	wi	wii
wo	woo	wo	woo	wa	wu



★	wu	re	wure	waa	re	waare
▲	wa	sa	was	we	lo	welo
■	wul	le	wulle	waa	re	waare
●	wec	ce	wecce	wu	ro	wuro
♥	wa	ge	wage	wee	le	weele



★	wulle	wure	waare	weele
▲	wuro	woroso	wecce	wage
■	woto	watte	wayi	tawe
●	kaawa	waxa	wara	wucce
♥	woore	wayi	wuye	wotte

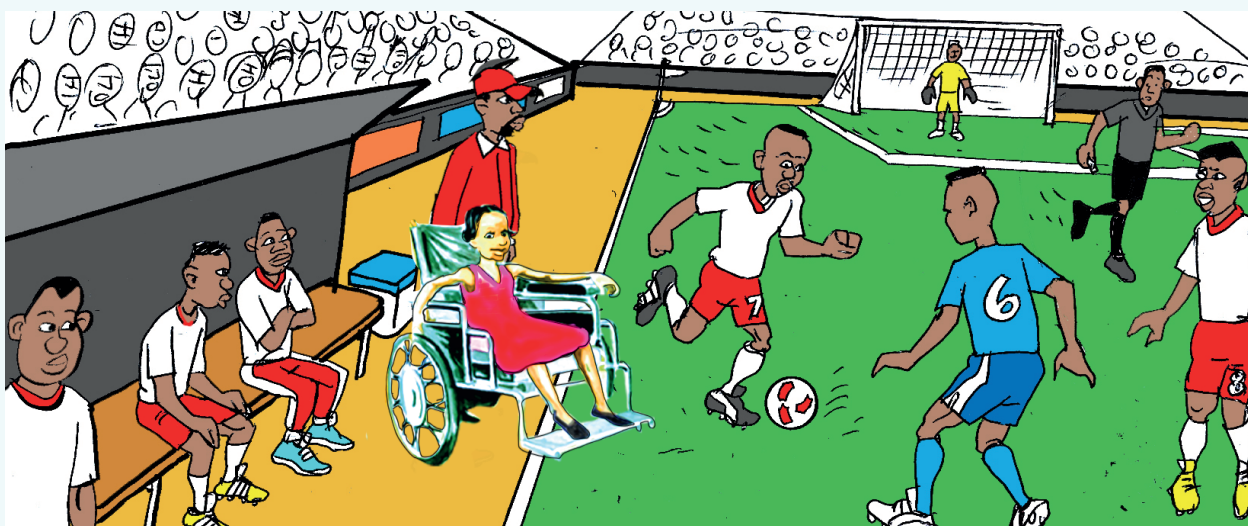


w	w	w	W
wa	we	wi	wo
woo	wii	waa	wuu
wulle	waaga	woore	weele



★	W	w	w	w
▲	w	w	w	w
■	w	w	w	w

★	waa	wi	wee	wu
▲	wo	wuu	wa	we
■	walle	Wuuri	waare	wacca



Waaliiwutte

Yirigi waaliwuuten, Wagadu
do Duwajaabi ya nan gemu.

- ★ Laxasaran ga da a бага, deben
lemunun su da me ñi Paate Mariko
xoodakatiberan. I da koota ke
faabaaxun kini Waagi Wage ya.



w

wulle

Waagi daga wallen.



w	w	w	W
woo	we	wee	wu
wi	waa	wa	wii
waale	walle	waagi	watte

Daaru Waagi wullen woxu.

Sibiti su, o deben soron telle wallen na.
Ta su, Ba Jaagili do i tammen do i wullen
ya nan telle.



w

wulle

Waali ro ekooli.



w	y	ñ	h	ñ
w	ɲ	w	ɲ	h
h	w	y	p	w

★	wuu	ho	waa	hee
▲	wa	hi	hu	ho
■	wii	woo	haa	wu

- ★ Wasa ro woton.
- ▲ Haadi haajun gabe.
- Wagadu da waalen wutu.



Wallen



Sibiti su, Wagadu deben lemunun telle wallen ɲa. Tammun, kaafanun, laabonun do xañeyokken xabilan su wa i maxa. Waagi, Waali do Wayiga, kun do i wullun ya nan telle. Wallen ga na liɲo, i do guwaanun, kennun do segeranun wa riini.



Wulli bure daga wallen.



Duwajaabi da waalen wutu.



Haawa daga Wagadu.



Wuri, Waagi wuyi wuunu ya
baawoni a yaaxon ya ñi a watta.
A yaaxon su yiti. A ma Haawa wuyi
a koroosini. Soxuba fana, a da denje
yaaxa jaraanan banje.
Sahan me nta.



h	w	h	ŋ	ñ
p	ñ	w	y	w
haa	wo	ha	wo	hee
waaga	hage	waagi	hammi	walle

■ Wullun daga wallen ŋa.

● Waagi hammi do jin.



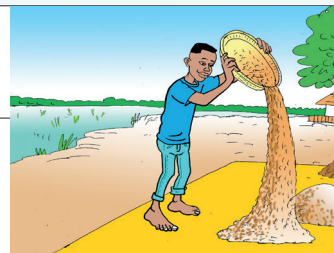
■ Haawa da waalen wutu.

● Waali daga wallen ŋa.



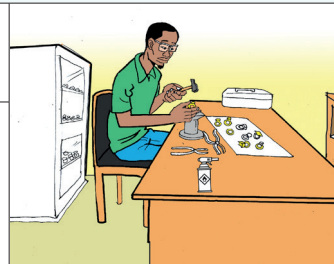
■ Haamidu da maaron wayi.

● Kaaka da wullen raga.



■ Wayiga da doroman taga.

● Wallen da a бага.



nb - Nb

gunbo



nb	o	nbo
nb	i	nbi
nb	u	nbu
nb	a	nba



nb	a	nba
nb	e	nbe
nb	o	nbo
nb	i	nbi



nbo	nbi	nbu	nbi	nba	nbu
nbe	nba	nbi	nbo	nbu	nbo



★	gu	nbo	gunbo
▲	yi	nbe	yinbe
■	gu	nba	gunba
●	tu	nbe	tunbe
♥	ba	nbu	banbu

ja	nba	janba
jo	nbo	jonbo
xu	nba	xunba
ga	nbi	ganbi
jo	nba	jonba



★	kanbe	sonbi	jonba	banbu
▲	tunbe	konbe	ganbi	tanba
■	sanbe	janba	gunbo	tanbo
●	kunbi	banbi	sanbe	senbe
♥	sunba	janba	tonbe	lonbi



nb	nb	nb	nb
nbe	nba	nbi	nbo
nbu	nbi	nbe	nbi
banba	sonbi	konbe	sunba



★	nb	nb	nb	nb
▲	Nb	nb	nb	nb
■	nb	nb	nb	nb

★	nba	nbi	nbo	nbe
▲	nbu	nba	nbo	nba
■	tanbo	janba	senbe	kanbe





Karadigun

Karadigun deere jiiban kamma.



I tugi gunbu furen togu.

I da a sokoti-sokoti. I da a noxon
jaarunba ma a nuxulemmun ga
bakka.



nb

gunbo

Sanba gunbon woore.



Nb	nb	Nb	nb
nba	nbo	nbe	nbu
nbe	nba	nbi	nbo
janbe	gunbo	jonba	jonbo

Xunba daga jonbo xose.

Lenki, Banbi daga Sanbinu ka. A ga killen di, a da jonban do tunbi remmen gabe xobo.



nb

gunbo

Sanba gunbon daxu.



h	nb	y	w	nb
nb	H	nb	k	h
h	nb	x	nb	a
nb	h	nb	h	nb



Kanbiya da i kanbon joosi.



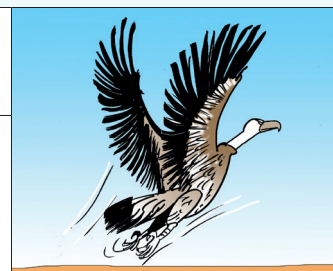
Banbi sefe.



Janban kanpi.



Binta janbe.



Ganbi nan laata.



Tonbo da yinben kumu.



Sanbu da sonbin mini.



Sanbi faayi sanken wure.





nd - Nd	kande	
---------	-------	---



nd	e	nde
nd	a	nda
nd	o	ndo
nd	u	ndu



nd	o	ndo
nd	u	ndu
nd	i	ndi
nd	a	nda



nde	nda	ndo	ndi	nda	ndu
ndi	nde	nda	ndu	ndi	nde



★	ka	nde	kande
▲	ke	nde	kende
■	fo	nde	fonde
●	xa	nde	xande
♥	co	ndi	condi

bu	ndu	bundu
ku	ndu	kundu
do	ndo	dondo
du	ndo	dundo
ba	nde	bande



★	kande	dondo	gundo	kundu
▲	dinde	kende	dundo	condi
■	kende	xande	fonde	bundu
●	bande	bando	sende	dunde
♥	sinde	kanda	sanda	ganda



nd	nd	nd	Nd
nda	nde	ndi	ndo
ndo	ndi	nde	ndu
kande	dinde	dundo	gundo



★	Nd	nd	nd	nd
▲	nd	nd	nd	nd
■	nd	nd	nd	nd
★	nda	ndi	nde	ndu
▲	ndo	nda	ndi	ndo
■	dundo	kunda	dinde	bando



Dimmun

Denbankaani lemunun da din
xoore sigindi lenki dinden wure.

- ★ Yaxannun do yaxanbaanun su da
me ñi. Cebe da dondongen timi ma
na i xannen xoso do a yi. A koota,
lemunu ku da sigandin do woroson
rege.



nd

kande

Kundu da kanden tija.



nd	nd	nd	Nd
ndo	nde	nda	ndu
ndi	ndu	nde	ndo
dondo	bande	kande	kunda

Kande daga Siranu kunda.

Banbi sugu yaxaren saare. A da a xamu.
A da xatin tawondi ma a ga ñaana
bando.Kooni bandon ya linge ni !



nd

kande

Kande da bandon yiga.



nb	nd	nb	nd	nb
w	nb	w	ŋ	nd
nd	w	y	nb	w

★	nbu	ndo	nba	nde
▲	nda	nbi	ndu	ndo
■	nbo	nbe	nda	nbu

★	Condi kanda o kamma.
▲	Kande danbindi.
■	O taaxu dinden wure.



Kowaara



Kowaara na Tanbakunda maran ya. Yirigi, siina fanan lemunun da sooninken ya xara. Madamu Jallo ya ni i xarammoxo. Banbi do Kande ni a elewunun ya. I ya na kunda baane. Waaga, i su dangini katta kalaasi fillandin ya.



Janban tugi yitten ŋa.



Kooni sugon bandon ya line ni !



Kande da dindi deren koti.



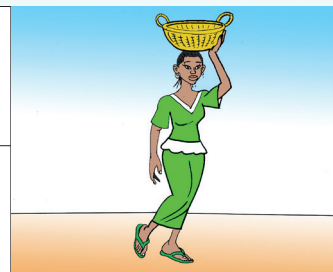
Ba Kantaranu kan faayi dindi xoore ke ya kaara. Kandaaran dimma, yaxanbaanun ga na giri teenun gooliye, i su gemme ka ke raqqen ya. Ken beetaye di, i na hataayen tawondi. I do xetexeeriyen, tiga kanbiyen do me-kutanden ga me.



h	w	nb	ŋ	ñ
nd	ñ	w	y	nb
haa	nbo	nde	wo	nbe
dunbe	bando	xande	kanbo	jonba

■ Saajo da kanden tija.

● Sende soyi.



■ Denba senben gabe.

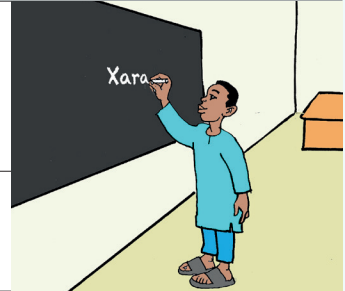
● Salle faayi sellandini.



- Siga da dondongnen timi.
- Tanba taaxu yitten wure.



- Condi safandi wallaha xoore.
- Xunba da i tanbon tuga.



nj - Nj

kanjaane



nj	a	nja
nj	e	nje
nj	u	nju
nj	e	nje



nj	o	njo
nj	i	nji
nj	a	nja
nj	u	nju



nja	nji	nju	nja	njo	nja
njo	nju	nje	nja	nji	nje



★	ja	nja	janja	ja	njo	janjo
▲	ba	nji	banji	ka	nji	kanji
■	si	nja	sinja	xa	njo	xanjo
●	ta	nji	tanji	go	njo	gonjo
♥	bo	nji	bonji	ka	nja	kanja



★	janja	kanja	kanji	janjo
▲	banji	xanjo	tanji	kanja
■	bonji	sinja	banji	gonjo
●	tanja	jando	sanjaane	junju
♥	kanjura	gunjuru	banja	xonji

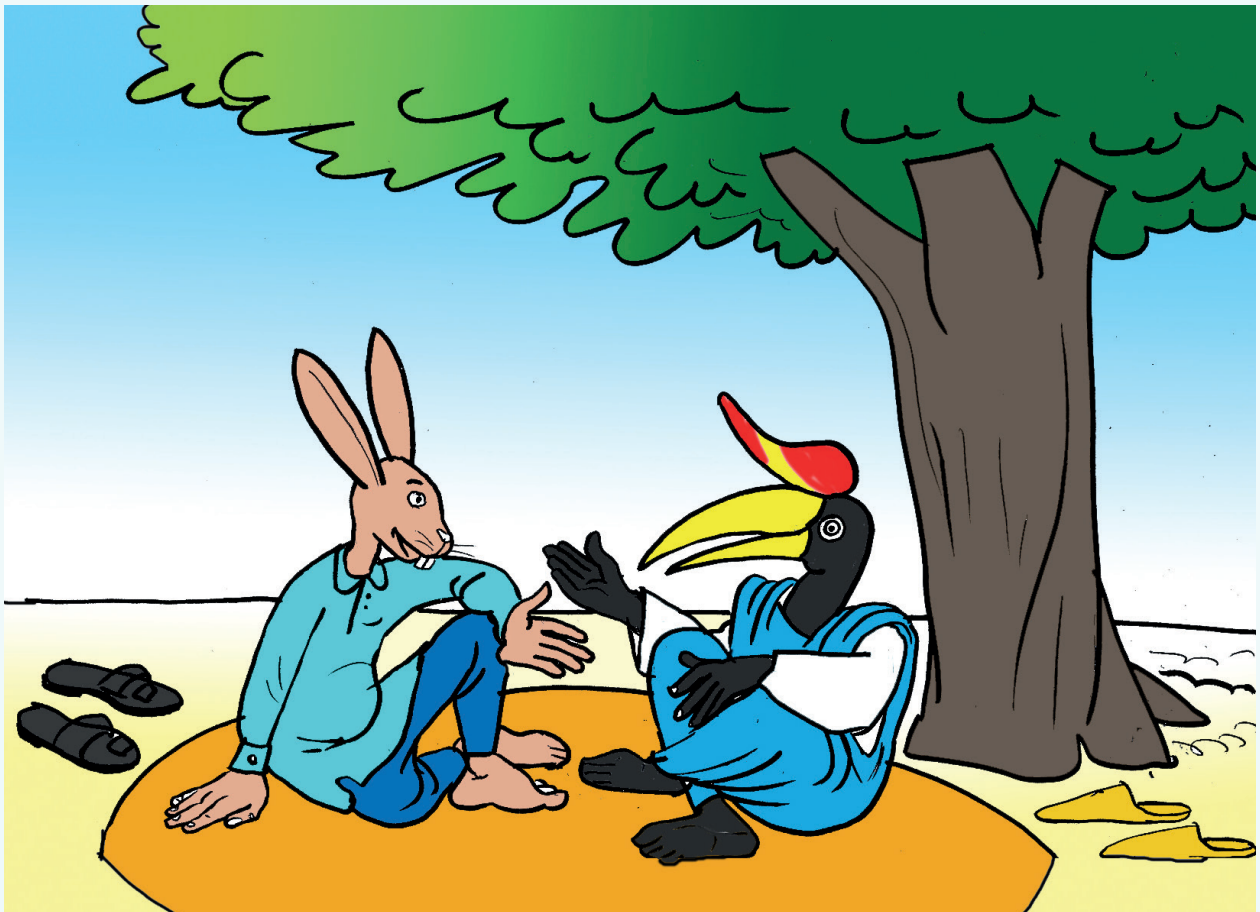


nj	nj	nj	nj
nje	nja	njaa	njo
nju	nji	njee	nji
xanjo	xonji	kanjura	sinja



★	nj	nj	nj	nj
▲	Nj	nj	nj	nj
■	nj	nj	nj	nj

★	nja	nji	njo	nje
▲	nju	nja	njo	nje
■	Njabu	janja	Njobbo	junju





Kanjaane, gotonte !



Koota yogo, kanjanbare ti Kanjaane da, a na i roxo i torun ɗa. Kanjaane bara. A da a xanjo. A ti a da a nan duroxoto a na i deema. I telle ñaxan ya. Gelli janjon ga na liɗo ma i ga da a ku kan-ji. Kanjaane kanja-kanja, a badagin-saxu.



nj

kanjaane

kaaka kanjaanen xooro.



Nj	nj	Nj	nj
nja	njo	nje	nju
nje	nja	nji	nji
janja	jando	kan-ji	sinja

Gonjo da kande xanjo.

Banjugu daga xañe. Janjon ga lino, a da kennun do segaron kari. Banji da i soro.



nj

kanjaane

Kanjaanen bonte.



nj	nb	y	nj	nb
nb	H	nj	k	h
h	nj	x	nj	a
nj	h	nj	h	nb



Banji da ordinateerin kumu.



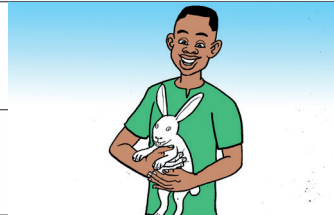
Banjugu daga Bonji.



Kaaka kanjaanen xooro.



Sinjan ni yitten ya.



Lemunun daga Sunbejunu saxan.



Tonbo sege sinjan kamma.



Banji da Kaaka xanjo.



Gonjo da jonban xobo.





ng - Ng

tonge



ng	e	nge
ng	u	ngu
ng	a	nga
ng	i	ngi



ng	i	ngi
ng	a	nga
ng	o	ngo
ng	e	nge

■	nge	nge	nga	ngo	ngi	nge
●	ngo	nge	ngu	nga	ngu	nge



★	to	nge	tonge
▲	sa	nge	sange
■	jo	nge	jonge
●	ga	ngu	gangu
♥	ta	ngi	tangi

ga	nge	gange
gi	ngu	gingu
da	ngo	dango
ba	nge	bange
ga	ngo	gango



★	tonge	gange	gongo	tangi
▲	xungo	tangaye	tangi	bange
■	gangu	sange	gingu	gango
●	mango	jonge	mange	xungo
♥	tungo	donga	xungu	ñaange



ng	ng	ng	Ng
nga	nge	ngi	ngo
ngu	nga	ngo	ngu
sangu	tanga	gongo	xungo

A vibrant, cartoon-style illustration of a group of people walking along a path. On the left, a woman in a purple dress and headscarf walks towards a group of children. Behind her, a woman in a yellow dress and headscarf walks with two children. In the center, a man in a blue vest over a white shirt and a red cap walks towards the right, carrying a red book. Next to him, a young boy in a green shirt and pants walks. To the right, a woman in a purple dress and headscarf walks towards the left, also carrying a red book. Next to her, a young girl in a green dress and white skirt walks, clapping her hands. On the far right, a man in a blue patterned shirt and a red cap walks towards the left, carrying a red book. Next to him, a young girl in an orange shirt and white skirt sits in a wheelchair, smiling. The background shows a simple building with a doorway and some greenery. The overall scene suggests a community or school activity.

★ saaraanon su da me ñi ekooli ña.
I ri i remmun kayenun ya wutu.
Kalaasi fanan lemunun su dangini
katta fillandin ya.



ng

tonge

Tongen xose.



ng	ng	ng	Ng
ngo	nge	nga	ngu
ngi	nge	ngu	ngo
dango	mangu	bange	tanga

Kiyen bange kinbakka.

Lenki ni tangi kootan ya. Deben
lemunun su da me ñi xaaren. Kini
katunden falle, tangaanon da kooren
fana xaaren.



ng

tonge

Tongen xose teenun.



nj	ng	nb	nd	ng
ng	nb	nj	ng	nj
nd	nj	y	ng	w

★	nga	njo	nge	nja
▲	ngu	nji	ngo	nje
■	nga	nje	ngo	nju

★	Banji gangundi.
▲	Lemunun daga talaqqi tangi.
■	Banjugu tongen xose.



Alahadin ya ni lenki. Xaran koota fe. Debigumen gangon falle, lemunun su da me ñi xensindikken. Banji, Gonjo do Banjugu ñi kappa sellandaanon ya. Katta beetayen, i da xesindikken laabandi. I da dango ro a yi. Lenki dangiyen falle, seren maxa ñaña joxu non ɗa.



Kanji da mangon kini Banji ya.



Madamu Jallo da Jango gongo.



Bonji nan laato Kucca xase.



Ekoolin texeyen falle, Kanjura do Jonga daga Dakaaru. Koota yogo i daga janjon ɗa parka Aan. I ga kiñe non ɗa, i da gundufo gabe wari xo wungaamun, jarinton do fununbinnun. Parka tangaana ke da i gongo ti i nan maxa i kittun ro sancanɗe ke noxon di. Fonne su Jonga na banaanan wutu, a na a fitta funu ku ya. Saado a ga kiñene ñiiñe i na bonte do a yi.

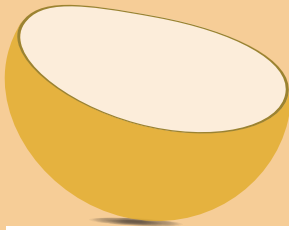
An ga noqqu su, an toron ya na jarinton guutumeyen. Beetayen falle, lemunu ku teɗa Sunbejunu saxan.



★	H	ŋ	Nj	Ng	o	nb
	Y	ñ	j	n	W	d
	Q	x	c	nd	nb	u
	uu	nj	nb	e	P	nd
	m	k	nd	oo	i	ii

▲	bee	jee	Bo	te	faa	nja
	si	huu	njo	ndi	nbe	ngu
	wuu	ñe	Ja	dii	yoo	xee
	qe	cu	woo	kee	qo	ke
	nbe	jee	he	ku	nje	ndo

■	haqile	ŋaame	ñagame	xanjo
	tanga	konbe	Ngoone	ñeme
	lango	xibaaru	dondonje	kenne
	sinja	Raqqe	ñagame	donga



Leminan sire

Mawwama Jara na siino tammi ya.
Yirigi, a duroxoto ekoolin ɲa moxo siri.
Ken ya nan sigi faaben ga da a deɲe
Dakaaru ya a ma Kooje banɲe. A ga
telle, a da maaron, yillen do mollen deɲe
i ma da. Maama na fi siren baane ya
dabarini.

★	Jeeba Sibi	Maaro Foofana	Maama Jara
▲	Golomi	Dakaaru	Kowaara
■	Xara	ñaxa	i ma faayi
●	Sira	Dalla	Kooje



Kammen

Xaaxon joppe, xa kamme su ma texe.
Ken di, Jarinte da Gaja yaamari, a na
a ko deben soron da nan ti xumaari
mullen wa di.

A koota, yaxarun da yugun yiraamun
rondi. Yugun xa da yaxarin yiraamun
rondi. I da deben yoori-yoori.
Kammen texe. Xaaxon siro moxo siri.

★	Kiinayen	xaaxon	mullen
▲	Sunke	xumaari mulle	baawon
■	siro	bono	Jin konto

